

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА (BG) ЛИГАТОР ЗА ХЕМОРОИДИ С ПРИСЪСКАТЕЛНО СЪЕДИНЕНИЕ



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Фридинген ан дер Донау,
Германия
Тел. +49 7463 9956-0
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0663 / Rev C / ACR01473 / 2026-07-16



МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ ПРЕОБРАБОТКА И СЪХРАНЕНИЕ НА СИГУРНО МЯСТО

ПРОДУКТ

Настоящите инструкции за употреба се отнасят до сглобяването и разглобяването на лигатора за хемороиди на RUDOLF Medical с приставка за вакуум.

Получавате висококачествен продукт, чието правилно боравене и употреба са описани по-долу.

Само за професионална употреба: Инструментите са предназначени за употреба единствено от професионалисти (хирурзи, операционни сестри, техници по репроцесиране на медицински изделия).



Следващите инструкции се отнасят до разглобяването на инструмента след операция и сглобяването му след процеса на почистване и дезинфекция.

За почистване и дезинфекция инструментът трябва да бъде разглобен. Компонентите трябва да бъдат почистени и дезинфекцирани в разглобено състояние. След почистване, дезинфекция, проверка и поддръжка, и преди стерилизация, компонентите трябва да бъдат сглобени отново.

Подробни инструкции за репроцесиране можете да намерите в инструкцията за употреба D0462:



Инструментите RUDOLF Medical се доставят в нестерилно състояние и трябва да бъдат почистени, дезинфекцирани и стерилизирани преди първата употреба, както и веднага след всяка употреба. Защитните капачки и транспортната опаковка трябва да бъдат отстранени предварително.



Преди стерилизация препоръчваме механичните части на инструмента да се третират с масло за поддръжка.

Преди всяка употреба трябва да се извършва цялостен визуален и функционален преглед на инструментите.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Инструментите са предназначени за аспирация и иригация/инсуфляция по време на хирургични процедури.

ПОКАЗАНИЯ

Лигаторът за хемороиди с приставка за аспирация е предназначен за нехирургично лечение на вътрешни хемороиди чрез прилагане на аспирация за улавяне на хемороидалната тъкан и лигирането ѝ с гумена лента.

КОНТРАИНДИКАЦИИ

Медицинските изделия не са предназначени за употреба върху централната нервна и кръвоносната система.

Пациентска популация: Няма ограничения по отношение на пациентската популация. Решението дали ползата надвишава риска при дадената популация може да бъде оставено на преценката и опита на медицинския специалист.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

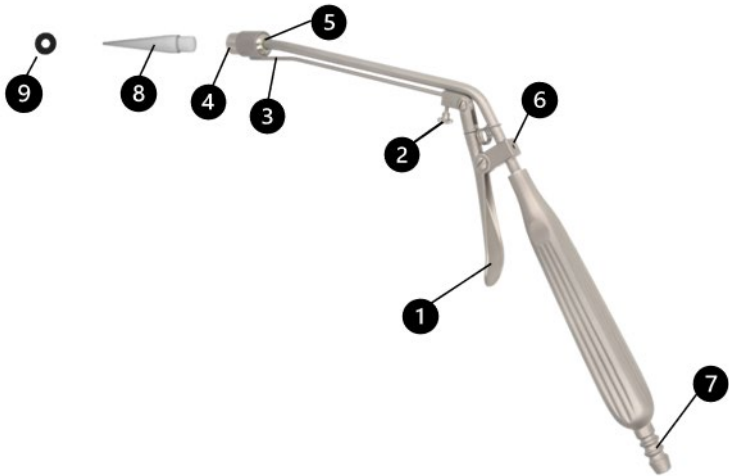
- При сглобяването на инструмента се уверете, че използвате само оригинални части. В противен случай не може да се гарантира правилното му функциониране.
- Преди употреба се уверете, че инструментът е свързан с подходящо аспирационно устройство с аспирационна тръба с подходящ размер.
- Следвайте инструкциите за употреба и предпазните мерки, предоставени от производителя на аспирационното устройство.
- Неправилната употреба и прекомерното натоварване чрез усукване/извиване могат да доведат до счупване и трайна деформация.
- Дефектни и износени медицински изделия не трябва да се използват.
- Бъдете внимателни при работа с остри върхове и режещи ръбове, тъй като съществува риск от нараняване.

ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА: ВИЗУАЛНА И ФУНКЦИОНАЛНА ПРОВЕРКА

Проверете за:

- Външни повреди (например: деформиран вал, вдлъбнатини, грапавини, пукнатини или остри ръбове)
- Правилно функциониране
- Остатъци от почистващи или дезинфекционни средства
- Свободно преминаване през работните канали

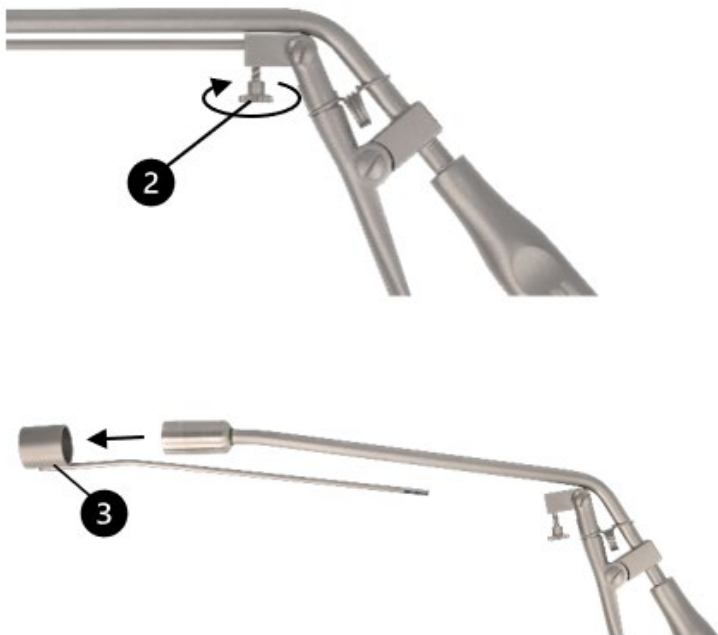
Фигура: Инструмент (в сглобено състояние), заряден конус и гумен пръстен за лигатура



1	Работен лост	
2	Набразден фиксиращ винт за закрепване на плъзгача	
3	Плъзгач	
4	Аспирационен накрайник 11 mm x Ø 10 mm (RU 6620-11)	
4	Накрайник за аспирация 16 mm x Ø 10 mm (RU 6620-16)	
5	 О-пръстен, зелен, за лигатор, (RU 6620-40)	
6	Прекъсвач на всмукването	
7	Свързващ елемент за аспирация	
8	Зареждащ конус, POM, (RU 6620-10)	
9	 Гумен пръстен за лигатура (RU 6620-51)	

РАЗГЛЕЖДАНЕ

1. Разхлабете набраздения фиксиращ винт (2) обратно на часовниковата стрелка и извадете плъзгача (3) от инструмента.



2. Отвийте аспирационния накрайник (4) от инструмента, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.



СЪБИРАНЕ

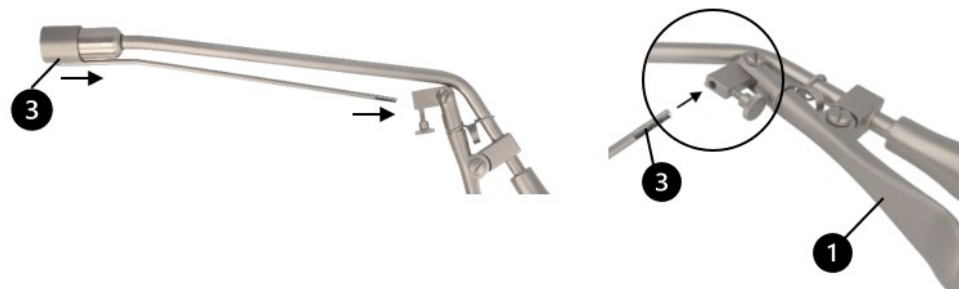
1. Проверете дали О-пръстенът (5) зад резбовата връзка на аспирационната тръба на лигатора е на мястото си и не е повреден.



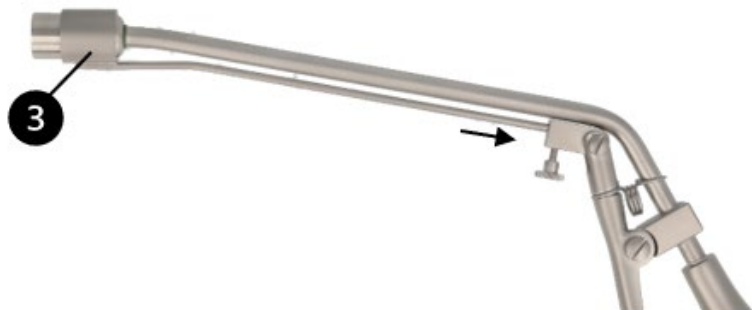
2. Завийте аспирационния накрайник (4) с подходяща дълбочина (RU 6620-11 или RU 6620-16) по посока на часовниковата стрелка върху резбовата връзка на инструмента и го затегнете леко с ръка.



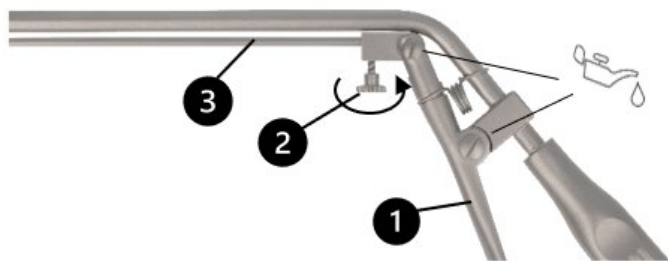
3. Плъзнете цилиндричната втулка на плъзгача (3) върху аспирационния накрайник (4), докато плъзгачът (3) може да бъде вкаран в отвора на работния пост (1).



4. Сега вкарайте плъзгача (3) в отвора на работния лост (1) докрай.



5. Закрепете плъзгача (3), като затегнете по часовниковата стрелка набраздения фиксиращ винт (2) върху работния лост (1).



6. След почистване и дезинфекция и преди стерилизация смажете компонентите с безсиликоново, биосъвместимо бяло масло, одобрено за медицински изделия и стерилизация с пара.
7. Извършете функционална проверка, като задействате работния лост (1). Цилиндричната обвивка на плъзгача (3) трябва да се плъзга плавно по аспирационния накрайник (4).

ПОДГОТОВКА НА ИНСТРУМЕНТИТЕ ЗА УПОТРЕБА



Гумени пръстени за лигатура

Гумените пръстени за лигатура са предназначени само за еднократна употреба.

RU 6620-51	Гумени пръстени за лигатура, без латекс, 100 броя/опаковка	
------------	--	--



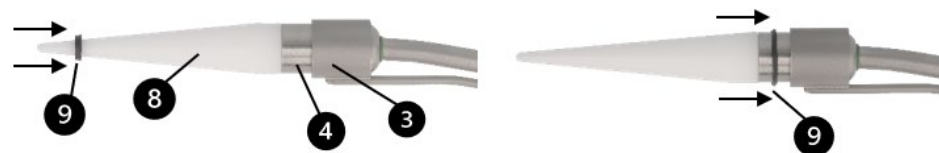
Дръжте гумените пръстени за лигатура далеч от слънчева светлина, тъй като свойствата на материала могат да се променят.

Поставяне на гумените пръстени за лигатура върху инструмента

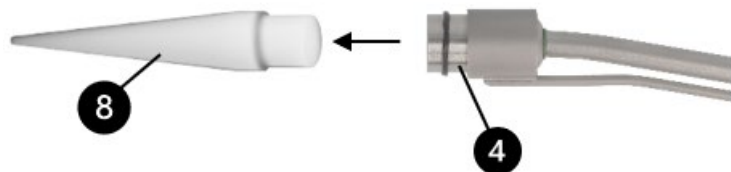
1. Поставете конуса за зареждане (8) върху аспирационния накрайник (4).



2. Нахлузете гумен пръстен за лигатура (9) върху конуса за зареждане (8) към аспирационния накрайник (4) в посока към плъзгащата се обвивка (3). Ако използвате няколко гумени пръстена за лигатура, повторете този процес.



3. Отстранете конуса за зареждане (8) от аспирационния накрайник (4).



ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Свързване на инструмента към аспирационно устройство

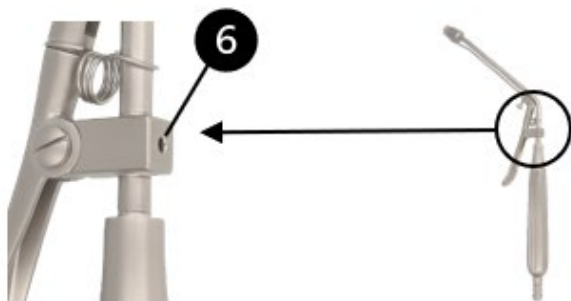
- Свържете инструмента към подходящо аспирационно устройство. За целта използвайте аспирационния конектор (7) на инструмента и аспирационна тръба с подходящ размер.

 Следвайте инструкциите за употреба и предпазните мерки, предоставени от производителя на аспирационното устройство.

Регулиране на силата на аспирацията чрез инструмента

С помощта на функцията за прекъсване на аспирацията (6) можете да настроите силата на аспирацията:

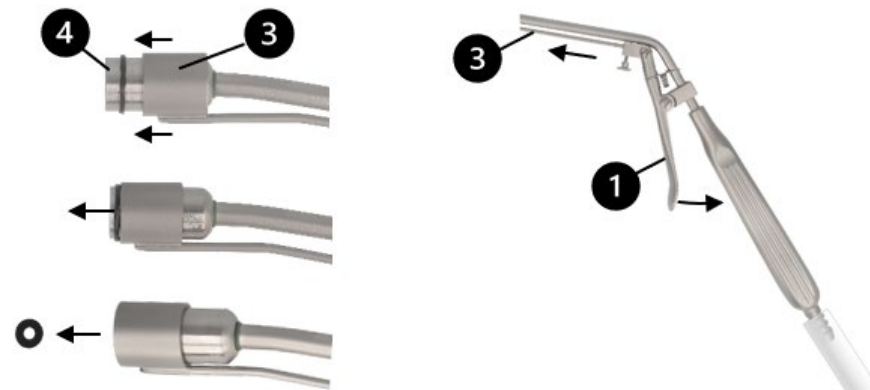
- За да активирате аспирационния поток, покрийте отвора на прекъсвача на аспирацията (6) с палеца си.
- За да прекъснете аспирационния поток, махнете палеца си от отвора на прекъсвача на аспирацията (6).



Поставяне на гумени лигатурни пръстени

Гумен лигатурен пръстен може да се постави върху хеморойд само когато хеморойдът е бил засмукан в аспирационния накрайник на инструмента. По време на едно приложение могат да се поставят един или повече гумени лигатурни пръстени (на илюстрацията е показан един гумен лигатурен пръстен).

- За да поставите гумения лигатурен пръстен, преместете работния лост (1) на инструмента. Това ви позволява да извадите един или повече гумени лигатурни пръстени от аспирационния накрайник (4) с помощта на плъзгача (3).



СИМВОЛИ

	Вижте инструкциите за употреба.
	Код на партидата
	Артикулен номер
	Брой в опаковка
	Нестерилен
	Внимание
	Производител
	Дата на производство
	Не използвайте повторно
	Маркировка „CE“ съгласно Регламента за медицинските изделия (ЕС) 2017/745 (MDR) с идентификационния номер на нотифицирания орган
	Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина
	Смазвайте със силиконово-свободно, биосъвместимо бяло масло, одобрено за медицински изделия и стерилизация с пара.
	Медицинско изделие